

Čiastková zmluva o poskytovaní **mobilných telekomunikačných a dátových služieb**
(ďalej len „**čiastková zmluva**“)
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších
predpisov (ďalej aj ako „**čiastková zmluva**“)

Číslo čiastkovej zmluvy objednávateľa: 1/RVPSBA/2022
Číslo čiastkovej zmluvy poskytovateľa:

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: Regionálna veterinárna a potravinová správa Bratislava - mesto
Sídlo: Polianky 8, 841 01 Bratislava
Štatutárny orgán: MVDr. Miloš Mašlej, PhD., riaditeľ
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:
MVDr. Miloš Mašlej, PhD
IČO: 36060160
DIČ: 2021529059
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK54 8180 0000 0070 0007 6589
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno: Orange Slovensko, a.s.
Sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava
Štatutárny orgán: Mariusz GATZA, predseda predstavenstva
Eve Bourdeau, člen predstavenstva
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:
Zuzana Vilagi
IČO: 35697270
DIČ: 2020310578
IČ DPH: SK2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK2911000000002628005850
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: SA, Vložka:
1142/B
(ďalej len „poskytovateľ“)
(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. Táto čiastková zmluva sa uzatvára na základe výsledku centrálného verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom: „**Mobilné telekomunikačné a dátové služby**“ a v nadväznosti na uzatvorenú rámcovú dohodu č. 877/2022/MPRVSR-270 (ďalej len „**rámcová dohoda**“) zo dňa ~~21. DEC 2022~~ medzi poskytovateľom a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, IČO:00156621 (ďalej len „**ministerstvo**“), s ktorou sa objednávateľ oboznámil.
2. Okamihom nadobudnutia účinnosti tejto čiastkovej zmluvy objednávateľ preberá v primeranom rozsahu práva a záväzky z rámcovej dohody a nemôže ukončiť rámcovú dohodu.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto čiastkovej zmluve sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky (ďalej len „**SR**“), ktorými sú najmä, avšak nie výlučne, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**OZ**“), zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a

doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZPVS“), zákon č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZEK“).

Článok I

Predmet čiastkovej zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto čiastkovej zmluvy je pristúpenie objednávateľa k rámcovej dohode s poskytovateľom, za účelom poskytovania služieb objednávateľovi v rozsahu a za podmienok stanovených v rámcovej dohode a v tejto čiastkovej zmluve.
- 1.2 Predmetom tejto čiastkovej zmluvy je záväzok poskytovateľa priebežne poskytovať služby podľa potrieb objednávateľa, a to formou písomných požiadaviek na služby podľa článku I rámcovej dohody a prílohy č. 1 rámcovej dohody.

Článok II

Práva a povinnosti poskytovateľa a objednávateľa

- 2.1 Objednávateľ získava práva a povinnosti, ktoré vyplývajú objednávateľovi z rámcovej dohody, s výnimkou tých práv a povinností, ktoré podľa rámcovej dohody patria výlučne ministerstvu.
- 2.2 Zmluvné strany sú povinné určiť zamestnancov, ktorí budú vykonávať úkony súvisiace s touto čiastkovou zmluvou a rámcovou dohodou výhradne cez týchto zamestnancov, alebo ich zástupcov. Poverený zamestnanec pre plnenie predmetu tejto zmluvy za objednávateľa je MVDr. Miloš Mašlej, PhD, e-mailová adresa milos.maslej@svps.sk a poverený zamestnanec pre plnenie predmetu tejto zmluvy za poskytovateľa je Zuzana Vilagi, e-mailová adresa: zuzana.vilagi@orange.com. Zmenu poverených zamestnancov zmluvné strany oznamujú písomne bezodkladne po jej uskutočnení, bez uzatvorenia dodatku k tejto čiastkovej zmluve.
- 2.3 Objednávateľ je povinný oznámiť ministerstvu číslo tejto čiastkovej zmluvy/dodatku k čiastkovej zmluve, dátum uzatvorenia a zverejnenia tejto čiastkovej zmluvy/dodatku k čiastkovej zmluve poverenému zamestnancovi ministerstva pre plnenie predmetu rámcovej dohody podľa článku II, bod 2.13 rámcovej dohody a súčasne zaslať na adresu sídla ministerstva uvedenú v rámcovej dohode dva rovnopisy uvedených dokumentov.

Článok III

Doba platnosti čiastkovej zmluvy

- 3.1 Táto čiastková zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa jej účinnosti a končí dňom platnosti rámcovej dohody.
- 3.2 Pred uplynutím doby platnosti tejto čiastkovej zmluvy možno túto čiastkovú zmluvu ukončiť iba na základe udeleného písomného súhlasu ministerstva s odôvodnením ukončenia platnosti tejto čiastkovej zmluvy a to spôsobom:
 - a) výpoveďou objednávateľa bez uvedenia dôvodu v šesťmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán o skončení tejto čiastkovej zmluvy. V prípade zániku tejto čiastkovej zmluvy písomnou dohodou zmluvných strán o jej skončení, zaniká táto čiastková zmluva dňom uvedeným v dohode o jej skončení. V dohode o skončení tejto čiastkovej zmluvy zmluvné strany upravujú aj ich vzájomné nároky vzniknuté z plnenia povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou, ktoré existujú ku dňu zániku tejto čiastkovej zmluvy.
- 3.3 Odstúpenie od tejto čiastkovej zmluvy musí byť urobené v písomnej forme a je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane alebo odmietnutím prevzatia odstúpenia druhou zmluvnou stranou.

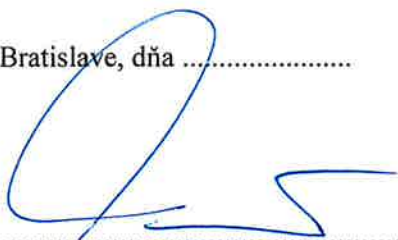
Článok IV Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto čiastková zmluva je uzatvorená podľa právneho poriadku SR, pričom práva, povinnosti a vzťahy zmluvných strán v tejto čiastkovej zmluve neupravené sa budú prednostne spravovať príslušnými ustanoveniami OZ, súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR uvedenými v preambule tejto čiastkovej zmluvy a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 4.2 Túto čiastkovú zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba uzatvorenými písomnými očíslovanými dodatkami po súhlase oboch zmluvných strán. Všetky dodatky k čiastkovej zmluve budú označené poradovými číslami a podpísané štatutárnymi orgánmi zmluvných strán.
- 4.3 Táto čiastková zmluva sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží dva rovnopisy, ministerstvo dva rovnopisy a poskytovateľ dva rovnopisy.
- 4.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa v prípade tejto čiastkovej zmluvy jedná o povinne zverejňovanú zmluvu, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“).
- 4.5 Táto čiastkovej zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 4.6 Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie čiastkovej zmluvy v CRZ v súlade a v rozsahu podľa zákona o slobode informácií, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
- 4.7 Zmluvné strany prehlasujú, že čiastková zmluva neobsahuje utajované skutočnosti, obchodné tajomstvo ani osobné údaje, ktoré by mali byť zvlášť chránené pred ich zverejnením, preto výslovne súhlasia so zverejnením tejto čiastkovej zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane jej príloh v CRZ vedenom Úradom vlády SR.
- 4.8 Zmluvné strany prehlasujú, že túto čiastkovú zmluvu uzatvárajú po jej dôkladnom prečítaní slobodne, na základe vlastnej vôle, vážne a nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu ju zmluvné strany podpísali.

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

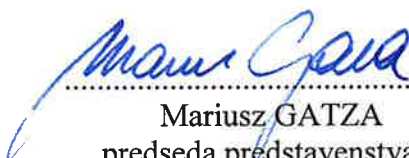
V Bratislave, dňa



MVDr. Miloš Mašlej, PhD, riaditeľ
Regionálna veterinárna a potravinová správa
Bratislava - mesto

21. DEC 2022

V Bratislave, dňa



Mariusz GATZA
predseda predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.



Eve Bourdeau
člen predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.